

EXPLANATION OF RIGHTS UNDER INVOLUNTARY EMERGENCY TREATMENT

(302)

You have been brought to _____ because a responsible person

(Name of Facility)

has observed your conduct and feels that you present a clear danger to yourself or to other people.

Within two hours from now you will be examined by a physician. If the doctor finds that you do not need treatment, you will be returned to whatever place you desire within reason. If the doctor agrees that you

are mentally ill and clearly in danger of harming yourself or someone else, you will be admitted to a

facility designated by the County Administrator for a period of treatment of up to 120 hours. While you

are under examination or in treatment, you have the following rights:

1. You must be told specifically why you were brought here for emergency examination.
2. You may make up to 3 completed phone calls immediately.
3. You have the right to communicate with others.
4. You may give to the facility the names of 3 people whom you want contacted, and they will contact them and keep them informed of your progress while here.
5. The County Mental Health Administrator must take reasonable steps to assure that while you are detained, the health and safety needs of any of your dependents are met and that your personal property and your premises where you live are looked after.
6. You will be provided treatment which is necessary to deal with the emergency so as to protect your health and safety and that of other additional treatment may be provided with your consent.
7. When you are no longer in need of treatment or in 120 hours, whichever comes sooner, you will be discharged unless you agree to remain at the treating facility voluntarily or unless the director of the facility asks the court to extend your treatment for a longer period of time.

In addition to the above rights, the attached Bill of Rights applies to you. You will receive a longer more detailed version of Department of Public Welfare Regulations on rights within 72 hours after your

commitment. If you do not understand these rights _____ will be

(Name of Mental Health Worker)

pleased to explain them further to you.

EXPLICACION DE LOS DERECHOS BAJO TRATAMIENTO INVOLUNTARIO

(302)

Usted ha sido traído a _____ porque una persona ha observado su conducta y cree que ud. presenta un peligro presente y claro para si mismo como para otros. Si el doctor determina que ud. no necesita tratamiento, será devuelto a cualquier lugar que desee, si es razonable. Si el doctor está de acuerdo que ud. es un enfermo mental y claramente está en peligro de hacerse daño a si mismo y a otros, entonces, será admitido el la institucion designada por el Administrador del Condado por un periodo de tratamiento que no exceda 120 horas. Mientras sea examinado o bajo tratamiento, tiene los siguientes derechos:

1. Tienen que decirle porque le trajeron aquí para hacerle una examinación física.
2. Puede completar hasta tres llamadas telefónicas inmediatamente.
3. Tiene derecho a comunicarse con otros.
4. Puede darle a la institución el nombre de tres personas con la cuales ud. desea que se pongan en contacto. La institución se pondrá en contacto con ellos y les informará acerca de su progreso mientras permanezca aquí.
5. El Administrador de Salud Mental del Condado tiene que tomar pasos razonables para asegurar que mientras este detenido, la seguridad y salud de sus dependientes tanto como su propiedad personal y el local que ocupa, estaran bajo vigilancia.
6. Será sometido a un tratamiento necesario para proteger su salud y seguridad y cualquier otro tratamiento que sea necesario bajo su consentimiento.
7. Cuando y a no necesite tratamiento o hayan pasado 120 horas – lo que venga primero – será dado de alta a menos que ud. esté de acuerdo a permancer en la institución voluntariamente, o que el director de la institución peticione a la corte extender su periodo de tratamiento.

En adición a los susodichos derechos, la Carta de Derechos se aplica a Ud. Recibirá una versión más larga y detallada de los derechos civiles que aparecen en el Reglamento de Bienestar Público dentro de 72 horas de ser admitido. Si ud. no entiende estos derechos, _____ se los explicaría con gusto.

(NOMBRE DEL TRABAJADOR DE SALUD MENTAL)